

系級：_____ 學號：_____ 姓名：_____

請將下列兩段短文分別翻譯成中文及英文：

◎英翻中：

1. **Picture This**

The line at the Department of Motor Vehicles was inching along hour after hour, and Mister Inahurry was getting more and more impatient.

When he finally reached the counter and the clerk handed him his driver's license, he looked at his photo and complained, "I was standing in line so long that, by the time you took my picture, I looked really, really grouchy!"

The lady behind him peeked over his shoulder, nodded and said, "It's OK. That's just how you're going to look when the police pull you over."

(From *What's So Funny?*)

翻譯：

◎中譯英

貴機構今日於 *Taipei Times* 刊登廣告，徵求具翻譯專長人員，特來應徵該職位。我 2012 年世新大學英語系畢業，對翻譯極感興趣，修過翻譯課，並曾通過遴選參加世新暑期「翻譯龍」培訓課程。

茲附上本人履歷，希望能有機會為貴單位服務。

翻譯：